

г. Санкт-Петербург

«01» сентября 2014 года

Общество с ограниченной ответственностью «Мир экскурсий», реестровый номер в едином федеральном реестре туроператоров по внутреннему туризму серия МВТ № 003280, договор страхования гражданской ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору о реализации туристского продукта № 13180В6001647 от 15.02.2013, действующий с 01.06.2013 г. по 31.05.2014 г. с СОАО «ВСК» (197198, Санкт-Петербург, Малый проспект, д. 3), договор страхования гражданской ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору о реализации туристского продукта № 632-78-002868-14 от 11.02.2014 с Либерти Страхование (ОАО) (196084, Санкт-Петербург, Московский пр., д.79А, лит.А), действующий с 01.06.2014 по 31.05.2015, размер финансового обеспечения 500000-00 (пятьсот тысяч) рублей, именуемое в дальнейшем «ТУРОПЕРАТОР», в лице директора Виноградовой Ирины Викторовны, действующей на основании Устава, с одной стороны, и ООО «БГ Европа», именуемое в дальнейшем «ТУРАГЕНТ», в лице Генерального директора Киселева Юрия Валерьевича, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

### 1. Понятия и определения.

- 1.1. Термины, используемые в настоящем Договоре, понимаются и трактуются сторонами в соответствии с Федеральным законом РФ «Об основах туристской деятельности в РФ», Гражданским кодексом РФ и иными регулирующими туристскую деятельность законами и подзаконными актами РФ.
- 1.2. Дополнительные термины, используемые в Договоре:
- заявка – направляемый ТУРАГЕНТОМ ТУРОПЕРАТОРУ посредством электронной почты, по факсу или в системе он-лайн бронирования ТУРОПЕРАТОРА письменный запрос на бронирование турпродукта, содержащий необходимую для бронирования информацию в соответствии с разделом 5 настоящего Договора;
  - ценовые тарифы – базовые цены на туристические услуги, указанные в ценовых таблицах, размещенных в каталогах ТУРОПЕРАТОРА и используемые ТУРОПЕРАТОРОМ при расчете стоимости турпродукта по конкретной заявке ТУРАГЕНТА;
  - особые условия сотрудничества – размер уменьшения ценовых тарифов для ТУРАГЕНТА, указанных в каталоге ТУРОПЕРАТОРА и используемых для формирования стоимости турпродукта по заявке, в целях стимулирования продаж у ТУРАГЕНТА

### 2. Предмет Договора

- 2.1. ТУРОПЕРАТОР поручает, а ТУРАГЕНТ осуществляет за агентское вознаграждение от своего имени и за счет ТУРОПЕРАТОРА реализацию туристских продуктов ТУРОПЕРАТОРА (далее «турпродукты», «туры») по стоимости, установленной ТУРОПЕРАТОРОМ.
- 2.2. Перечень услуг, включенных в туры, ценовые тарифы, используемые для расчета стоимости турпродуктов, условия размещения и питания туристов указываются в каталогах ТУРОПЕРАТОРА (в том числе находящихся на веб-сайте [www.mirtc.ru](http://www.mirtc.ru), являющихся приложениями к настоящему Договору).

### 3. Права и обязанности ТУРОПЕРАТОРА

- 3.1. **ТУРОПЕРАТОР обязан:**
- 3.1.1. Обеспечить ТУРАГЕНТА полной и достоверной информацией о турах, сформированных ТУРОПЕРАТОРОМ и предложенных им к реализации на основании настоящего Договора, а именно:
- об услугах, включенных в эти туры;
  - о документах, необходимых туристам для реализации приобретенных ими прав на туры;
  - о стоимости, по которой должны быть реализованы турпродукты.
- 3.1.2. Рассмотреть и исполнить заявку ТУРАГЕНТА в сроки и в порядке, предусмотренные в разделе 5 настоящего Договора;
- 3.1.3. Оказать туристам все услуги, включенные в тур;
- 3.1.4. Выплатить ТУРАГЕНТУ агентское вознаграждение в сроки и в порядке, предусмотренные в разделе 7 настоящего Договора;
- 3.1.5. Принять от ТУРАГЕНТА отчет о реализованных им турпродуктах в сроки и в порядке, предусмотренные в разделе 8 настоящего Договора.
- 3.2. **ТУРОПЕРАТОР имеет право:**
- 3.2.1. Отказать в оказании туристам услуг, включенных в тур, в случае нарушения ТУРАГЕНТОМ хотя бы одного из следующих условий:

ТУРОПЕРАТОР



ТУРАГЕНТ



- срока оплаты счета ТУРОПЕРАТОРА, согласно пункту 7.4 настоящего Договора;
- срока уведомления туристов об изменениях условий туров, согласно пунктом 6.3 настоящего Договора;
- обязанности, содержащейся в пункте 4.1.8 настоящего Договора;
- в случае отсутствия в заявке ТУРАГЕНТА информации, указанной в пункте 5.1 настоящего Договора;

3.2.2. Изменять программы туров в случаях и в порядке, установленных разделом 6 настоящего Договора.

#### 4. Права и обязанности ТУРАГЕНТА

##### 4.1. ТУРАГЕНТ обязан:

- 4.1.1. Информировать туристов о ТУРОПЕРАТОРЕ, включая его полное и сокращенное наименования, адрес (место нахождения), почтовый адрес и реестровый номер в едином федеральном реестре туроператоров, о том, что туроператор является лицом, оказывающим туристу услуги по Договору о реализации Туристского продукта, а также о наличии у него действующего договора страхования гражданской ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору о реализации туристского продукта, предусмотренных Федеральным законом «Об основах туристской деятельности в Российской Федерации»;
- 4.1.2. Информировать туристов о полномочиях ТУРАГЕНТА совершать юридические и фактические действия по реализации турпродукта от своего имени;
- 4.1.3. Информировать туристов о том, что ответственность за неоказание или ненадлежащее оказание ТУРОПЕРАТОРОМ услуг, входящих в турпродукт возникает в момент передачи туристу туристской путевки и иных документов, подтверждающих право туриста на турпродукт и дополнительные туристские услуги, при условии надлежащего исполнения ТУРАГЕНТОМ обязанности по передаче ТУРОПЕРАТОРУ всего полученного от туриста;
- 4.1.4. При реализации турпродуктов заключать с потребителями или иными заказчиками договоры о реализации туристского продукта в соответствии с действующим законодательством;
- 4.1.5. Подать заявку на бронирование тура в порядке, определенном в разделе 5 настоящего Договора;
- 4.1.6. Оплатить ТУРОПЕРАТОРУ стоимость турпродуктов, согласованных в заявке в сроки и в порядке, предусмотренные в разделе 7 настоящего Договора;
- 4.1.7. Довести до сведения туристов при реализации им турпродуктов полную и достоверную информацию о турах, полученную от ТУРОПЕРАТОРА;
- 4.1.8. Организовывать за свой счет рекламу туров, сформированных ТУРОПЕРАТОРОМ, при условии сообщения в рекламе достоверной информации о турах;
- 4.1.9. Обеспечить прибытие туристов к месту начала туристической поездки;
- 4.1.10. Передавать ТУРОПЕРАТОРУ документы, необходимые для организации туристической поездки.
- 4.1.11. Информировать туристов о том, что они самостоятельно несут ответственность за ущерб, причиненный ими во время тура, а также за их действия, нарушающие правила перевозки пассажиров и багажа, правила размещения и питания, поведения в музеях и иных общественных местах;
- 4.1.12. Самостоятельно разрешать конфликтные ситуации с туристами, возникшие по вине ТУРАГЕНТА;
- 4.1.13. Предупреждать туристов о том, что при появлении претензий к качеству услуг для их конструктивного рассмотрения претензии должны быть предъявлены ТУРОПЕРАТОРУ на месте в письменном виде и завизированы (подписаны) представителем ТУРОПЕРАТОРА;
- 4.1.14. Информировать туристов о порядке и сроках предъявления претензий к ТУРОПЕРАТОРУ в случае нарушения ТУРОПЕРАТОРОМ условий Договора о реализации турпродукта в соответствии с действующим законодательством.
- 4.1.15. Информировать туристов о возможности туриста в случае отказа ТУРОПЕРАТОРА возместить реальный ущерб, возникший в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения ТУРОПЕРАТОРОМ по Договору о реализации турпродукта, если это является существенным нарушением условий такого Договора, обратиться с письменным требованием об уплате денежной суммы по договору страхования гражданской ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору о реализации туристского продукта непосредственно к организации, предоставившей ТУРОПЕРАТОРУ финансовую гарантию, а также о порядке и сроках предъявления туристом таких требований.  
Данная информация должна найти свое отражение в заключаемых ТУРАГЕНТОМ договорах с Туристом в качестве существенных условий этих договоров.
- 4.1.16. Рекламно-информационные материалы, изготавливаемые ТУРАГЕНТОМ и имеющие ссылку на ТУРОПЕРАТОРА, должны соответствовать информации, содержащейся в Каталоге ТУРОПЕРАТОРА.

##### 4.2. ТУРАГЕНТ имеет право:

- 4.2.1. Отказаться от подтвержденной ТУРОПЕРАТОРОМ заявки в порядке и на условиях, определенных в разделе 9 настоящего Договора.

##### 4.3. ТУРАГЕНТ не имеет права:

ТУРОПЕРАТОР



ТУРАГЕНТ



- 4.3.1. Изменять, добавлять или исключать туристские услуги, подтвержденные ТУРОПЕРАТОРОМ;  
 4.3.2. Использовать рекламные, информационные и другие материалы ТУРОПЕРАТОРА для рекламы туров других туристских фирм.

## 5. Порядок подачи, принятия и исполнения заявки на бронирование тура

- 5.1. ТУРАГЕНТ подает заявку, в которой должна содержаться следующая информация:
- наименование тура (согласно каталогу ТУРОПЕРАТОРА);
  - сроки туристской поездки (дата, время, место прибытия в Санкт-Петербург; убытия из Санкт-Петербурга);
  - названия гостиниц, количество бронируемых мест по категориям номеров;
  - условия питания;
  - список туристов, с указанием Ф.И.О. (полностью), даты рождения, гражданства, паспортных данных, места фактического проживания;
  - при заказе трансфера – данные по прибытию (убытию) туристов: дата, время, место прибытия, номер поезда и вагона или номер рейса, а также номер мобильного телефона туриста.
- 5.2. Заявка, подписанная ответственным лицом, должна быть передана ТУРОПЕРАТОРУ посредством факсимильной связи или электронной почты.
- 5.3. При желании ТУРАГЕНТА внести изменения в программу тура, предлагаемую ТУРОПЕРАТОРОМ, ТУРАГЕНТ обязан указать эти изменения в заявке.
- 5.4. После получения заявки ТУРОПЕРАТОР в течение 48 часов направляет ТУРАГЕНТУ посредством факсимильной связи или электронной почты подтверждение (с печатью ТУРОПЕРАТОРА) либо отказ в принятии заявки с указанием причин.
- 5.5. ТУРАГЕНТ имеет право заключать Договор с клиентом на предоставление услуг в соответствии с туром только после письменного подтверждения ТУРОПЕРАТОРОМ заявки на бронирование.
- 5.6. ТУРОПЕРАТОР оказывает туристам услуги, входящие в тур, при соблюдении следующих условий:
- полная оплата ТУРАГЕНТОМ счета ТУРОПЕРАТОРА в соответствии с разделом 7 настоящего Договора;
  - своевременная явка туристов к месту начала туристической поездки;
  - соблюдение туристами правил размещения, питания и поведения в музеях и других общественных местах.

## 6. Порядок изменения программы туров

- 6.1. ТУРОПЕРАТОР имеет право заменить гостиницу, согласованную сторонами в заявке и ранее подтвержденную ТУРОПЕРАТОРОМ, на гостиницу той же или более высокой категории в случае невозможности размещения в гостинице, согласованной сторонами в заявке.
- 6.2. При замене гостиницы, а также в случае иных изменений в программе тура, ТУРОПЕРАТОР обязан известить об этом ТУРАГЕНТА в течение 24 часов с момента получения информации о таких изменениях.
- 6.3. ТУРАГЕНТ обязан информировать туристов об изменениях в программе тура в течение 24 часов с момента получения соответствующей информации от ТУРОПЕРАТОРА.
- 6.4. ТУРОПЕРАТОР имеет право вносить изменения в порядок проведения экскурсий в туре, а также замены их на равноценные.

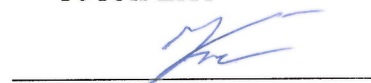
## 7. Порядок расчетов между сторонами

- 7.1. ТУРАГЕНТ реализует турпродукты по стоимости, установленной ТУРОПЕРАТОРОМ отдельно по каждой заявке ТУРАГЕНТА с учетом особых условий сотрудничества, указанных в пункте 7.5 Договора. Ценовые тарифы, на основании которых ТУРОПЕРАТОР формирует стоимость турпродукта по конкретной заявке, устанавливаются в каталогах ТУРОПЕРАТОРА. Окончательная стоимость турпродуктов, сформированных по определенной заявке, указывается в счетах на оплату подтвержденных заявок. ТУРАГЕНТ имеет право делать коммерческие надбавки к стоимости турпродукта, установленной ТУРОПЕРАТОРОМ.
- 7.2. В случае согласования сторонами в заявке изменений в программе тура, предлагаемой ТУРОПЕРАТОРОМ, стоимость турпродукта рассчитывается ТУРОПЕРАТОРОМ с учетом этих изменений.
- 7.3. В течение трех банковских дней со дня подтверждения заявки ТУРОПЕРАТОР направляет ТУРАГЕНТУ счет на оплату стоимости турпродуктов, согласованных в заявке.
- 7.4. ТУРАГЕНТ обязан оплатить счет, выставленный ТУРОПЕРАТОРОМ, в течение 3-х банковских дней со дня получения счета, но не позднее даты начала туристической поездки, в безналичной форме путем перечисления денежных средств на расчетный счет ТУРОПЕРАТОРА или в наличной форме путем внесения денежных средств в кассу ТУРОПЕРАТОРА при наличии доверенности.

ТУРОПЕРАТОР



ТУРАГЕНТ



- 7.5. За выполнение поручения по реализации турпродуктов ТУРОПЕРАТОРА ТУРАГЕНТ имеет право на получение агентского вознаграждения в размере 30 рублей отдельно по каждой заявке. ТУРОПЕРАТОР устанавливает ТУРАГЕНТУ особые условия сотрудничества, при которых ценовые тарифы, указанные в каталоге ТУРОПЕРАТОРА и используемые для формирования стоимости турпродукта по заявке на сборные туры, уменьшаются на 22%, включая агентское вознаграждение 30 рублей. А при формировании стоимости турпродукта на организованные группы и индивидуальные услуги, включающие в себя бронирование гостиниц, транспорта, экскурсий, уменьшаются на 12%, включая агентское вознаграждение 30 рублей.
- 7.6. Агентское вознаграждение удерживается ТУРАГЕНТОМ из денежных средств, полученных им от туристов в качестве оплаты за приобретенные ими турпродукты.
- 7.7. В случае аннулирования заявки агентское вознаграждение ТУРАГЕНТУ не выплачивается.
- 7.8. В случае, если ТУРАГЕНТ сделал коммерческую надбавку к стоимости ТУРОПЕРАТОРА при исполнении поручения по настоящему договору, СТОРОНЫ признают ее полностью за ТУРАГЕНТОМ в качестве дополнительного дохода ТУРАГЕНТА, который ТУРАГЕНТОМ ТУРОПЕРАТОРУ не перечисляется и в отчете турагента не указывается.
- 7.9. Все платежи по настоящему Договору производятся в российских рублях.
- 7.10. Днем оплаты при безналичной форме расчетов считается день зачисления денежных средств на расчетный счет ТУРОПЕРАТОРА.
- 7.11. В случае задержки ТУРАГЕНТОМ платежей, ТУРОПЕРАТОР в праве взимать пени в размере 0,05% от общей суммы платежа за каждый просроченный банковский день.
- 7.12. На дату окончания обслуживания по каждой заявке ТУРОПЕРАТОР оформляет акт об оказании услуг. ТУРОПЕРАТОР не является плательщиком НДС, в связи с чем не выставляет счетов-фактур.
- 7.13. В последний день текущего квартала стороны составляют акт сверки расчетов, в котором определяют общую стоимость турпродуктов, реализованных ТУРАГЕНТОМ в течение рассматриваемого периода, и сумму денежных средств, перечисленных ТУРАГЕНТОМ ТУРОПЕРАТОРУ за этот же период.
- 7.14. Окончательный расчет между сторонами должен быть произведен в течение трех банковских дней после составления акта сверки расчетов путем перечисления денежных средств на расчетный счет стороны, перед которой по итогам сверки расчетов имеется задолженность.

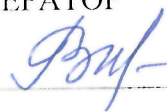
#### 8. Отчет ТУРАГЕНТА

- 8.1. ТУРАГЕНТ обязан не позднее пятого числа следующего за отчетным месяца предоставить ТУРОПЕРАТОРУ письменный отчет о реализованных им турпродуктах за отчетный месяц и сумме удержанного агентского вознаграждения. Отчет составляется на дату окончания тура. Одновременно с отчетом ТУРАГЕНТ предоставляет счет-фактуру на сумму агентского вознаграждения в случае, если ТУРАГЕНТ является плательщиком НДС.
- 8.2. ТУРОПЕРАТОР в течение десяти дней с момента получения отчета обязан рассмотреть и утвердить его или составить мотивированный отказ в утверждении отчета. Утвержденный отчет или мотивированный отказ в его утверждении должен быть направлен ТУРАГЕНТУ в этот же срок.
- 8.3. В случае неполучения ТУРАГЕНТОМ в срок, указанный в п. 8.2., настоящего Договора, утвержденного отчета или мотивированного отказа в его утверждении, отчет считается утвержденным ТУРОПЕРАТОРОМ без возражений.
- 8.4. Информационный и документальный обмен между СТОРОНАМИ, включая требуемую ТУРОПЕРАТОРОМ отчетность, может выполняться СТОРОНАМИ посредством факсимильной, электронной или иной связи, позволяющей зафиксировать факт отправки и получения информации (документов) СТОРОНАМИ.
- 8.5. До момента получения ТУРОПЕРАТОРОМ отчета ТУРАГЕНТА удержанные самостоятельно ТУРАГЕНТОМ суммы агентского вознаграждения являются задолженностью ТУРАГЕНТА перед ТУРОПЕРАТОРОМ и могут быть удержаны ТУРОПЕРАТОРОМ из денежных средств, поступивших от ТУРАГЕНТА в оплату за туристские продукты. В случае неполучения ТУРОПЕРАТОРОМ отчета турагента в разумные сроки указанная задолженность может быть взыскана в судебном порядке.

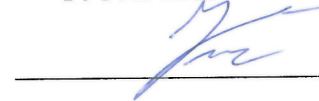
#### 9. Условия и порядок отказа ТУРАГЕНТА от заявки (аннуляция)

- 9.1. ТУРАГЕНТ имеет право отказаться от подтвержденной ТУРОПЕРАТОРОМ заявки, сообщив об этом ТУРОПЕРАТОРУ в письменном виде посредством факсимильной связи;
- 9.2. В случае отказа ТУРАГЕНТА от заявки ТУРОПЕРАТОР имеет право взыскать с него штраф. Размеры штрафных санкций в случае аннуляции указываются ТУРОПЕРАТОРОМ в подтверждении бронирования в зависимости от категории гостиницы, периода бронирования, сроков и размера аннуляции услуг.
- 9.3. Во всех случаях, ТУРАГЕНТ обязан возместить ТУРОПЕРАТОРУ понесенные им расходы на организацию тура, согласованного в заявке.
- 9.4. Если ТУРАГЕНТ отказался от заявки до оплаты счета ТУРОПЕРАТОРА, в сроки указанные в п. 7.4 настоящего Договора, то ТУРОПЕРАТОР выставляет ТУРАГЕНТУ счет на оплату штрафных санкций и расходов, понесенных ТУРОПЕРАТОРОМ на организацию тура.
- 9.5. ТУРАГЕНТ обязан оплатить счет в течение трех банковских дней со дня его получения;

ТУРОПЕРАТОР



ТУРАГЕНТ



- 9.6. Если ТУРАГЕНТ отказался от заявки после оплаты счета ТУРОПЕРАТОРА, указанного в п. 7.4 настоящего Договора, то ТУРОПЕРАТОР возвращает ТУРАГЕНТУ стоимость турпродукта за вычетом штрафных санкций и расходов, понесенных ТУРОПЕРАТОРОМ на организацию тура.
- 9.7. Аннуляция считается действительной только после письменного подтверждения аннуляции ТУРОПЕРАТОРОМ.

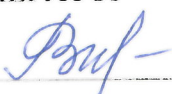
#### 10. Ответственность сторон

- 10.1. ТУРОПЕРАТОР и ТУРАГЕНТ солидарно несут имущественную ответственность за неисполнение или некачественное исполнение обязательств по настоящему соглашению в соответствии с действующим законодательством РФ.
- 10.2. ТУРОПЕРАТОР несет ответственность перед ТУРАГЕНТОМ за ненадлежащее исполнение обязанностей по оказанию туристам услуг, входящих в тур, в порядке регрессного иска ТУРАГЕНТА, а также за предоставление искаженной информации о турах (пункт 3.1.1 настоящего Договора);
- 10.3. При изменении ТУРОПЕРАТОРОМ заранее оговоренных условий тура и последующим за этим отказом клиента (туриста) от поездки, а также отказе туриста от замены тура с прежними или лучшими условиями - ТУРОПЕРАТОР возвращает ТУРАГЕНТУ всю оплаченную стоимость.
- 10.4. ТУРОПЕРАТОР не возвращает ТУРАГЕНТУ стоимость услуг, оплаченных по счету согласно заявке, но не востребованных клиентом (туристом) в поездке по его инициативе или вине.
- 10.5. ТУРОПЕРАТОР не несет ответственности за действительность, легальность и правильность оформления предоставляемых клиентом ТУРАГЕНТА документов (Загранпаспорт, Согласие на выезд несовершеннолетнего, свидетельство о рождении и иные документы). Проверка документов, необходимых для выезда Клиента, возлагается на ТУРАГЕНТА.
- 10.6. ТУРОПЕРАТОР не несет ответственности в случае нарушений клиентом ТУРАГЕНТА законодательств стран временного пребывания, а также законодательства РФ и возникших в связи с этим последствий для клиента ТУРАГЕНТА.
- 10.7. ТУРОПЕРАТОР не несет ответственности по возмещению денежных затрат ТУРАГЕНТА за забронированные и оплаченные туристические услуги, если клиенты ТУРАГЕНТА по своему усмотрению или в связи со своими интересами не воспользовались всеми или частью предоставленных ТУРОПЕРАТОРОМ услуг.
- 10.8. ТУРОПЕРАТОР не несет ответственности по претензиям туриста в случае, если они основаны на договоре, заключенном между туристом и ТУРАГЕНТОМ, положения которого противоречат условиям осуществления турпрограммы или туруслуги и условиям настоящего агентского договора.
- 10.9. ТУРОПЕРАТОР не несет ответственности перед ТУРАГЕНТОМ и его клиентами в случае невозможности осуществления или ненадлежащего осуществления туристических услуг, вследствие недостоверности, недостаточности и несвоевременности предоставленных ТУРАГЕНТОМ и третьими лицами сведений и документов, а также вследствие других нарушений ТУРАГЕНТОМ условий настоящего Договора.
- 10.10. ТУРОПЕРАТОР не несет ответственности за отказ консульских служб в выдаче туристам въездных виз.
- 10.11. ТУРАГЕНТ несет ответственность перед ТУРОПЕРАТОРОМ за ненадлежащее исполнение им обязанностей, определенных в пункте 4.1 настоящего Договора.
- 10.12. В случае отказа туриста от использования всех или отдельных услуг, включенных в программу тура, а также в случае прерывания тура по вине туриста, стоимость услуг, не полученных туристом, не возвращается.
- 10.13. ТУРАГЕНТ несет ответственность за информирование туристов о порядке получения въездных виз, перечне необходимых документов и возможных служб в выдаче виз.
- 10.14. Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажорных обстоятельств), а именно: землетрясений, наводнений, пожаров, и других стихийных бедствий, военных действий, забастовок, катастроф, террористических актов, задержек и отмены рейсов авиакомпаний, технических неисправностей и повреждений самолетов, закрытия аэропортов в момент исполнения настоящего Договора, препятствующих выполнению сторонами (одной из сторон) обязательств по настоящему Договору, а также в иных случаях, предусмотренных законодательством РФ.

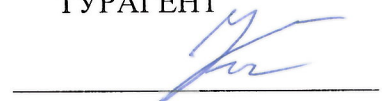
#### 11. Порядок разрешения споров

- 11.1. Споры, возникающие в процессе исполнения настоящего Договора, рассматриваются арбитражным судом Санкт-Петербурга и Ленинградской области.
- 11.2. Спор может быть передан на разрешение арбитражного суда только после соблюдения сторонами досудебного (претензионного) порядка урегулирования споров. Срок рассмотрения претензии - 10 дней со дня ее получения.
- 11.3. В случае полного или частичного отказа в удовлетворении претензии или неполучения в срок ответа на претензию сторона, заявившая претензию, вправе предъявить иск в арбитражный суд.

ТУРОПЕРАТОР



ТУРАГЕНТ



## 12. Порядок изменения и расторжения Договора.

- 12.1. Все изменения и дополнения к настоящему Договору действительны лишь в том случае, если они совершены в письменной форме и подписаны сторонами;
- 12.2. Любая из сторон имеет право расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке, предупредив об этом другую сторону в письменном виде за 30 календарных дней до предполагаемой даты расторжения Договора.
- 12.3. Действие Договора может быть прекращено досрочно по соглашению сторон, а также путем одностороннего отказа одной из сторон от исполнения Договора. Такой отказ допускается в случае, если вторая сторона систематически (два и более раз) не исполняет или ненадлежащим образом исполняет свои обязательства по Договору.
- 12.4. Во всех случаях расторжения Договора стороны сохраняют все свои обязательства по настоящему Договору в период с даты объявления одной стороной другой стороне о расторжении Договора до даты собственно расторжения Договора по отношению к прибывающим клиентам (туристам), а также другому подтвержденному обслуживанию в течение указанного периода.
- 12.5. В случае если на момент истечения срока действия Договора между сторонами будут существовать незавершенные расчеты, либо другие обязательства сторон по договору, последний будет действовать до момента надлежащего исполнения таких неисполненных обязательств, либо до другого момента, установленного соглашением сторон.
- 12.6. Договор считается расторгнутым с момента произведения сторонами расчетов по последней подтвержденной ТУРОПЕРАТОРОМ заявке в полном размере.

## 13. Срок действия Договора.

- 13.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания его сторонами и действует до 31 мая 2015 года.
- 13.2. Если за 30 календарных дней до окончания срока действия Договора, указанного в пункте 13.1, ни одна из сторон не заявит о желании прекратить его действие, то срок действия настоящего Договора продлевается еще на год.

## 14. Дополнительные условия

- 14.1. Обмен документами и другой информацией производится сторонами посредством факсимильной, электронной или иной связи, позволяющей зафиксировать факт отправки и получения информации (документов) сторонами.
- 14.2. Все ранние имевшие место письменные и устные соглашения сторон по предмету настоящего договора полностью утрачивают силу с момента подписания настоящего договора.
- 14.3. Содержание Договора и Приложения к нему являются строго конфиденциальными и разглашению третьим лицам не подлежат.
- 14.4. Каталог ТУРОПЕРАТОРА является неотъемлемой частью настоящего Договора.
- 14.5. Стороны пришли к соглашению, что настоящий Договор заключен в письменном виде путем обмена этого Договора по средствам телефонной связи (факс). При этом стороны установили, что настоящий Договор считается подписанным путем использования факсимильного воспроизведения подписей и печатей с помощью средств телефонной связи (факс), с последующим направлением оригинала договора в двух экземплярах с подписями и печатями ТУРАГЕНТА для подписания его ТУРОПЕРАТОРОМ. Высылка оригиналов осуществляется в разумные сроки. В этом случае моментом заключения договора будет являться дата получения факсовой копии ТУРОПЕРАТОРОМ.
- 14.6. Согласно п. 2 ст. 160 ГК РФ стороны признают равную юридическую силу собственноручной подписи и факсимильного ее воспроизведения (с помощью средств механического или иного копирования) на договоре, первичных и иных документах, имеющих значение для его заключения, изменения, исполнения или прекращения.
- 14.7. Настоящий Договор составлен в 2-х экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному находится у каждой из сторон.
- 14.8. По истечении сроков договора страхования гражданской ответственности, указанного в преамбуле настоящего Договора, ТУРОПЕРАТОР обязуется сообщить ТУРАГЕНТУ информацию о заключении нового договора страхования гражданской ответственности посредством публикации на сайте (дату выдачи, срок действия и номер договора, наименование страховщика).

ТУРОПЕРАТОР

ТУРАГЕНТ

## 15. Юридические адреса сторон.

**ТУРОПЕРАТОР:**

Общество с ограниченной ответственностью

«Мир экскурсий»

Юрид. адрес: 191186, Санкт-Петербург, Невский пр. 11/2 .

Место нахождения: 191186, Санкт-Петербург, Невский пр. 11/2 , оф.1

ИНН 7840331339 КПП 784001001

р/сч 40702810939040002026

в Филиале ОПЕРУ ОАО Банк ВТБ в г. Санкт-Петербурге

г. Санкт Петербург

к/сч 30101810200000000704

БИК 044030704 ОКПО 79722854

ОГРН 1067847087461

ОКВЭД 63.30.1. 63.30.2, 63.30.4

ОКПО 79722854

Тел. 325-25-95, факс 315-30-01

[www.mirtc.ru](http://www.mirtc.ru); e-mail: [mir@mirtc.spb.ru](mailto:mir@mirtc.spb.ru)

Директор



Виноградова И.В.

**ТУРАГЕНТ:**

Общество с ограниченной ответственностью

«БГ Европа»

Юрид. адрес: 121609 Москва, ул. Осенняя, д. 23, пом. 1, оф. 56

Место нахождения: 109028 Москва, Казарменный пер., д. 8, стр. 3

ИНН 7731447661 КПП 773101001

р/сч 40702810900000032072

в ОАО АКБ «АВАНГАРД» г. Москва

к/сч 3010181000000000201

БИК 044525201 ОКПО 17583388

ОГРН 11377464226619

ОКВЭД 63.3, 63.4, 63.1, 22.2, 92.34, 74.4, 63.30.4, 63.30.3, 63.30.2, 63.30.1

Тел. (495) 504 25 00 доб. 1550

e-mail: [s.kashchits@bgoperator.com](mailto:s.kashchits@bgoperator.com)[www.bgoperator.ru](http://www.bgoperator.ru)

Генеральный директор



(Киселев Ю.В.)

ТУРОПЕРАТОР

ТУРАГЕНТ